

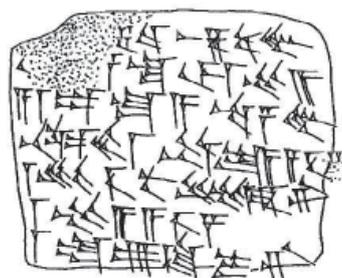
32) **The syllabic writing of the month *addaru*** — The document published here is a simple promissory note.<sup>1</sup> Ardiya son of Aḫušunu is responsible for the silver put at the disposal of Šumaya son of Aplaya. Unfortunately, no other information about the concerned parties is known and the witnesses are otherwise unattested in published Nippur texts. However, the scribe Iddin-Enlil, son of Aplaya, is possibly mentioned in BE VIII/1, 89 : 15 and in BE VIII/1, 101 : 13 since in the first document, dated to the 4th(?) year of Cambyses, the name of his father is not preserved and in the second, dated to the 1st year of Barziya, his name occurs without a patronymic.

Cohen has observed that the month-names of the Standard Mesopotamian Calendar were never written syllabically but only ideographically.<sup>2</sup> This observation needs to be qualified since the present text contains the first attested syllabic spelling of a month name. It is possible that the syllabic writing of a month name by the scribe Iddin-Enlil belongs to a specific Nippur scribal tradition and is related to the atypical writing of ancestor names.<sup>3</sup>

BM 103558 (1911-04-08, 248)<sup>4</sup>

3.5 x 3.1 cm

- Obv. 1) [x x] KÙ.BABBAR ina KÙ.BABBAR-'  
 2) 𒀭𒀭[GI<sup>tu</sup>] šá la-IGI <sup>m</sup>MU-a  
 3) A <sup>m</sup>Ap-la-a na-šá-'  
 4) ina muḫ-ḫi <sup>m</sup>IR-ía A-šú šá  
 5) <sup>m</sup>ŠEŠ-šú-nu <sup>lu</sup>mu-kin-ni  
 6) <sup>m</sup>MU-a A-šú šá  
 7) <sup>m</sup>AD-ú-ki-i-ni



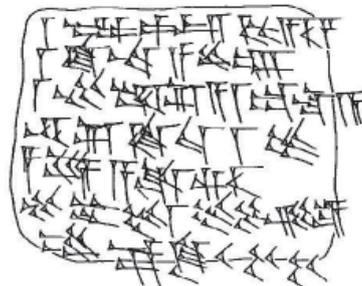
<sup>1</sup> Wunsch 2002.

<sup>2</sup> Cohen 1993, 298, on this page see the cases of the syllabic writing of the PN like A-da-ri-t[um] and A-da-ri-ti, cf. CAD A1, 110.

<sup>3</sup> Sandowicz (to be published).

<sup>4</sup> This text is published by the kind permission of the Trustees of The British Museum.

- Rev. 8) <sup>md</sup>AG-SIPA-šú-nu A-šú šá  
 9) <sup>m</sup>Ki-na-a lúŠID  
 10) <sup>m</sup>MU-<sup>d</sup>En-líl A <sup>m</sup>Ap-la-a  
 11) NIBRU<sup>ki</sup> U<sub>4</sub>.1.KAM  
 12) šá ITI.a-da-ri  
 13) MU.5.KAM <sup>m</sup>Kam-bu-zi-ía  
 14) LUGAL E<sup>ki</sup> u KUR.KUR



L. 8. The sign transliterated as SIPA looks more similar to ŠAB, however has no good sense.

[x] shekels of silver from an earlier (issue of) silver, property of Šumaya, son of Aplaya, is due by Ardiya, son of Aḫušunu.

Witnesses : Šumaya, son of Abu-ukinni, Nabû-rē'išunu, son of Kinaya.

Scribe : Iddin-Enlil, son of Aplaya. Nippur, 1<sup>st</sup> day of the month addaru, 5<sup>th</sup> year of Cambyses, king of Babylon and Lands.

#### **Bibliography :**

Cohen M.E., *The Cultic Calendars of the Ancient Near East*, Bethesda, Maryland 1993.

Sandowicz M., "Neo-Babylonian Appeal Summonses," (to be published).

Wunsch C., "Debt, Interest, Pledge and Forfeiture in the Neo-Babylonian and Early Achaemenid Period : The Evidence from Private Archives," in : Hudson M. and van de Mieroop M., *Debt and Economic Renewal in the Ancient Near East*, Bethesda 2002, 224-244.

Radosław TARASEWICZ <radekta@gmail.com>  
 University of Poznań